

# CALL OF THE WILDCATS



## MENSAJE DE LA DIRECTORA, LISA DANZER

Este viernes, 3 de octubre es nuestro primer "Día Universitario" aquí en el Pomerado. Exhortamos a nuestro personal, a nuestros estudiantes, y a los padres a venir vestidos con sus camisetas, sudaderas, sombreros con las insignias de las universidades que conozcan o a las que hayan ido. Con esto demostramos el espíritu y empezamos la conversación con los estudiantes acerca de asistir en un día futuro a las universidades o a los colegios de educación superior. Cada salón de clases cuenta con la bandera de una universidad y los maestros compartirán con sus clases acerca de esta institución, así como acerca de otras universidades a lo largo del año escolar. Queremos que todos los niños del Pomerado sepan que ellos tendrán la preparación y las habilidades académicas para elegir una universidad en su futuro.

El miércoles, 8 de octubre, nuestro PTA estará promoviendo el "Día de Caminar a la Escuela" con sus niños -Walk to School Day. Espero que ustedes puedan caminar o venir en bicicleta a la escuela con sus niños. Esta es una oportunidad ideal para que usted hable con su niño acerca de importantes medidas de seguridad cuando vengán o regresen de la escuela diariamente. Estas conversaciones son especialmente importantes ahora que entramos en la etapa de construcción aquí en la escuela. Recuérdense de conversar acerca de los peligros sobre extraños, así como las medidas básicas de seguridad relacionadas al tráfico y de que siempre deben utilizar los cruces designados para cruzar nuestras calles.

Del 20 al 24 de octubre es la semana del Carácter Cuenta y del Listón Rojo. El PTA junto con nuestros maestros se centrarán en los Seis Pilares de Carácter: confiabilidad, respeto, responsabilidad, imparcialidad, cuidado y ciudadanía. Por favor, tome este tiempo para preguntarle a sus hijos preguntas acerca de los Seis Pilares de Carácter y conversar cómo se puede mostrar un buen carácter en casa con su familia, así como en la escuela. También, los estudiantes se concentrarán en la toma de buenas decisiones para una vida saludable y libre de drogas.

Las conferencias de padres y maestros se han programado para el jueves y viernes, 30 y 31 de octubre. No habrá escuela para los estudiantes en estas fechas. Si usted no ha hecho todavía su cita, usted será contactado por el maestro de su niño para ver cuando ella tiene puestos abiertos y que horas les convienen. Se les exhorta a todos los padres a considerar esta cita de suma importancia. La continua comunicación entre maestros y padres es esencial para el éxito de los estudiantes. En la conferencia con el maestro ustedes revisarán las notas de progreso de sus hijos, los estándares de nivel de grado, las metas establecidas, los resultados de las pruebas MAPS para los grados 2-5, y van a compartir maneras de apoyar el aprendizaje en casa.

Estoy deseoso de verlos a usted en la escuela este mes.

## PRÓXIMOS EVENTOS

- |                  |   |
|------------------|---|
| <b>Oct 1</b>     | Miércoles del Wildcat<br>8 AM<br>Día con el espíritu del Pomerado                                 |
| <b>Oct 2</b>     | Rocket into Reading<br>2:15 PM - MPR  |
| <b>Oct 3</b>     | Día Universitario<br>Reunión del PTA<br>1:15 PM - Biblioteca                                      |
| <b>Oct 6</b>     | Entrega de los Proyectos<br>Reflexiones   |
| <b>Oct 8</b>     | Día de Caminar a la escuela<br>Reunión del PIP para los padres 8:15 AM<br>Biblioteca              |
| <b>Oct 10</b>    | El Kinder va al Bates Nut Farm  |
| <b>Oct 14</b>    | Retomo de fotos #2  |
| <b>Oct 17</b>    | Almuerzo con los padres del 4to. Gr.<br>12:25 PM<br>Reunión de la Fundación 1:30 PM<br>Biblioteca |
| <b>Oct 20-24</b> | Semana del Listón Rojo y del Carácter Cuenta  |
| <b>Oct 21</b>    | Reunión del Título 1/ELL<br>8:15 AM - MPR   |
| <b>Oct 24</b>    | Intercambio de libros del PTA   |
| <b>Oct 28</b>    | Reunión del Consejo Escolar Salón 14  |
| <b>Oct 29</b>    | Disfrácese de Halloween;<br>Asamblea del Spotlight K-2, 8:15 AM<br>Actuación del 2do. G.          |
| <b>Oct 30-31</b> | Conferencias<br><b>No Escuela</b>   |

## NOTICIAS del PTA

### Mensaje de la presidenta del PTA, Rosie Bell

En el Pomerado tenemos un maravilloso grupo de padres que trabajan juntos para beneficiar a todos los niños. Me gustaría destacar algunas de las maravillosas cosas que están haciendo para nuestra escuela.

Sólo este mes, el PTA proporcionará las siguientes oportunidades para sus hijos:

**Estilo de vida saludable** - el día de caminar a la escuela y el club de corredores

**Enriquecimiento de Lectura** - intercambio de libros

**Promoción de buenas opciones** - Semana del Listón Rojo / Carácter Cuenta

**Comunicación en Familia** - Boletín mensual y página Web

**Oportunidades para el Arte** – programa del Art Docents y Reflexiones

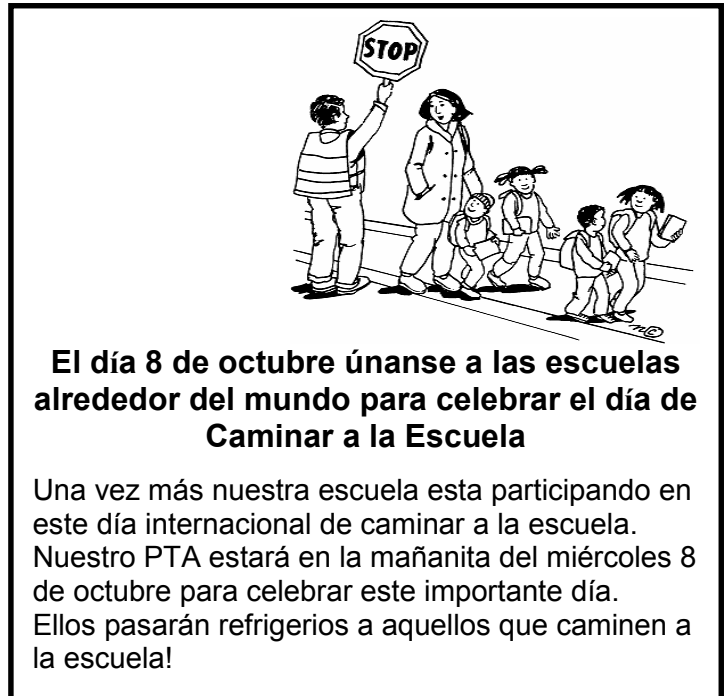
La Fundación, con su apoyo a la campaña del Dime A Day, estará en condiciones de proporcionar lo siguiente:

**Equipo de tecnología** como el Doc-U-Cams, proyectores LCD, computadoras, cámaras digitales y las impresoras láser.

También se pudo proporcionar Software actualizado tanto para el laboratorio de computadoras como para los salones.

¡Todos estos grupos están coordinados por padres voluntarios con un propósito - el beneficio de todos los niños en el Pomerado!

¡Gracias por el continuo apoyo de estos esfuerzos!



**Carácter del mes:**

# Respeto

**20 – 24 de Octubre**  
**Semana del Listón Rojo y del Carácter Cuenta**  
**Programas patrocinados por el PTA**

Esto es lo que tenemos planeado:

- Lunes** - El San Diego Opera presentará "Rumplestiltskin." Se entregarán listones rojos a todos los estudiantes. Todos los días recuérdense de poner en su ropa su listón para así tener un chance de ganar un premio
- Martes** - Día de Espíritu Saludable del Pomerado. Vengan vestidos con una de las playeras de la escuela y traigan una merienda saludable. También pueden traer una receta de una merienda preferida y la exhibiremos en el MPR! El van del Poway Mobile Rec. estará aquí durante el almuerzo de los grados 1-5.
- Miércoles** - Día de abrazos no drogas - Hugs not Drugs Day. Traigan un peluche a la escuela.
- Jueves** - Día de darle la espalda a las malas decisiones. – Vístanse con la ropa al revés.
- Viernes** - Vístanse de Rojo para terminar la semana del Listón Rojo y del Carácter Cuenta.  
**Durante toda la semana, durante el almuerzo, el PTA proporcionará cuentecillas para hacer brazaletes del Carácter y papel para escribir notas de agradecimiento entre ellos.**

### **Disfrácese para el día de Halloween, 29 de octubre**

Todos los estudiantes están invitados a participar en la actividad patrocinada por Nuestro Consejo Estudiantil, el miércoles 29 de octubre. Los estudiantes pueden venir disfrazados con atuendos apropiados. Deben poder sentarse confortablemente en sus escritorios y utilizar fácilmente el baño. ¡No se permiten máscaras, armas de fuego, de juego o de verdad en la escuela, no sangre excesiva o mutilaciones... porque asustarán a los maestros y a nuestros estudiantes más jóvenes! Tendremos un desfile a media mañana para demostrar nuestro espíritu escolar.

### **Información sobre las pruebas del programa**

#### **GATE 2008-2009**

La educación para alumnos superdotados y talentosos (GATE) del Distrito incluye servicios para los estudiantes con necesidades cognitivas que puede que requieran currículos e instrucción modificada para así acomodar sus diferencias de aprendizaje y asegurar su éxito académico. Los padres de familia pueden solicitar que sus hijos sean evaluados en los grados 2-7.

Este año escolar habrán dos oportunidades para evaluar a su niño, si usted cree que puede que requieran los servicios GATE. Usted encontrará información general acerca de los servicios GATE e información acerca de las evaluaciones en la página Web del Distrito  
[www.powayusd.com/teaching/learning/gate](http://www.powayusd.com/teaching/learning/gate)

### **Se Necesitan: Camisetas del kinder**

Por favor, considere donar sus camisetas amarillas del kinder de modo que tengamos extras a mano. Las camisas pueden ser mandadas a cualquiera de los salones del kinder.

## **Esquina de los padres**

MENSAJE DE LA CONSEJERA

Victoria Cull MA MS 858-748-1320 x 2210

¿Por qué ofrecemos el servicio de consejería a los estudiantes de la primaria?

Con el fin de preparar a nuestros niños para el futuro, obviamente, tienen que tener las destrezas básicas en lectura, escritura y matemáticas. Pero ellos también necesitan tener habilidades interpersonales y habilidades de comunicación para tener éxito. ¿Sabía usted que la razón más común cuando la gente pierde sus empleos no es porque no son lo bastante inteligente o no saben hacer su trabajo lo suficientemente bien? Es porque no puede trabajar como miembros de un equipo y no pueden llevarse bien con otros!

### **Sugerencias para la preparación de un conferencia exitosa entre padres y maestros**

Las conferencias serán el 30 y 31 de octubre.

#### **Esta es una oportunidad perfecta para abrir la comunicación entre usted y el maestro de su niño**

En esta importante reunión usted recibirá el primer reporte de progreso de su hijo/a y conversaremos acerca de las fortalezas de su hijo y acerca de las áreas en las que puede que necesite ayuda adicional.

#### **Antes de la reunión:**

- Permita que su niño le diga cómo cree el/ella está haciendo en la escuela.
- Pregúntele a su niño acerca de sus metas académicas (todos los estudiantes en los grados 1-5 han establecido objetivos de aprendizaje individualizados), los progresos que está realizando hacia ellos, y la forma en que planean lograrlo este año.

#### **Vamos a la conferencia preparados**

- Traiga cualquier pregunta que usted tenga para el maestro. Este es el momento para conversar acerca de los estándares del nivel de grado, lo que en el informe de progreso mide, y que significan las calificaciones y los comentarios.
- Siempre pregúntele al maestro si usted no entiende los grados o las reglas.

Es muy importante permanecer en comunicación con el maestro de su hijo durante todo el año escolar.


**Trabajando juntos es la mejor manera de ayudar a su  
hijo a lograr el éxito.**

La clave es aprender habilidades sociales a una edad temprana. La investigación muestra que los estudiantes que reciben intervención temprana a través de programa de asesoramiento en una escuela primaria pueden mejorar en las siguientes áreas:

- \* Actitud hacia la escuela y hábitos de trabajo (los cuales se correlacionan con quedarse en la escuela)
  - \* Relaciones con los compañeros y las destrezas de comunicación (que se correlacionan con habilidades de trabajo)
  - \* Motivación, comportamiento y grados (que se correlacionan con el aprendizaje y el logro)
- Vamos a trabajar juntos para ayudar a que nuestros hijos ser sanos, felices, y miembros contribuyentes de la sociedad.



# OCTOBER 2008

Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
<b>Carácter del mes:</b>  <h1>RESPE TO</h1> <b>Próximos eventos en Noviembre:</b> <b>17-21: Feria del Libro 18: Donas con papá</b>			<b>1</b> Miércoles del Wildcat 8:00am Día con espíritu	<b>2</b> Rocket Into Reading 2:15pm MPR	<b>3</b> Reunión del PTA. 1:15pm Biblioteca  Día Universitario	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>6</b> Ultimo día para entregar los proyectos de la Reflexiones “	<b>7</b>	Día de Caminar a la Escuela PTA  Reunión del PIP para los padres 8:15am Biblioteca	<b>9</b>	<b>10</b> El Kinder va al Bates Nut Farm	<b>11</b>
<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b> Retomo de fotos #2	<b>15</b>	<b>16</b>	Almuerzo con los padres del 4to.g.  Reunión de la fundación 1:30pm Biblioteca	<b>18</b>
<b>19 SEMANA DEL CARACATER CUENTA Y DEL LISTON ROJO</b>	<b>20</b> Pónganse su listón rojo todos los días de esta semana 10:00am K-2 1:20pm 3-5 Presentación del San Diego Opera: “Rumplestiltskin”	<b>21</b> <b>Vístanse con cualquiera de sus camisetas del Pomerado</b>  Reunión del Titulo 1/ELL 8:15am MPR  El Van del Poway Mobile Rec. Estará aquí durante el almuerzo Gr.1-5	<b>22</b> Abrazos no Drogas - Hugs not Drugs  <b>Traigan un peluche a la escuela</b>	<b>23</b> Déle la espalda a las malas decisiones  <b>Vístanse con la ropa al revés</b>	<b>24</b> <b>Vístanse de rojo para celebrar el final de la semana del listón rojo y del carácter cuenta</b>  Intercambio de libros del PTA	<b>25</b>
<b>26</b> Sigán coleccionando los Box Tops  	<b>27</b>	<b>28</b> Reunión del Consejo Escolar. 2:45pm Salón. 14	<b>29</b> Disfrácese de Halloween Desfile  Asamblea del Spotlight K-2 8:15am Actuación del 2do. gr.	<b>30</b> Conferencias  <b>No Escuela</b>	<b>31</b> Conferencias  <b>No Escuela</b>	

**Pomerado Elementary School  
Poway Unified School District**  
12321 Ninth Street  
Poway, CA 92064  
**Directora:** Lisa Danzer  
**Redactor de Boletín:**  
RoseAnne Sky  
Pomeradowildcats@cox.net  
**Traducido por:** Rosario Hansen  
Clip art licensed from the Clip

**Números importantes**  
**Oficina 748-1320**  
**Ausencias 679-2604**  
**ESS 679-8646**  
**Preescolar 486-9170**  
**BOLETÍN DISPONIBLE ON-LINE:**  
[www.powayusd.com/pusdpoes](http://www.powayusd.com/pusdpoes)

**2008-2009 Miembros del Consejo de PTA**  
**Presidente** – Rosie Bell  
**Secretaria** – Angel Ryan  
**Tesorero** – Lisa Othmer  
**V.P. Membresías** – Patti Hime  
**V.P. Ways&Means** – Michele Brindle  
**V.P. Programas** – Ningrit Flud  
**Auditor** – Tracee Ellis  
**Historiador** – Lori Romero  
**Representante de Maestros.** – Karen Risher